

研究成果報告書

(国立情報学研究所の民間助成研究成果概要データベース・登録原稿)

研究テーマ (和文) AB		中国の環境訴訟の動向とその展望－司法関係者および環境行政担当者の法理解調査をもとに			
研究テーマ (欧文) AZ		Trends and prospects for environmental litigation in China: A survey on legal awareness of judicial officers and administrative officers in charge of environmental issues			
研究氏 代 表 名 者	カナ CC	姓)ウダガワ	名)ユキノリ	研究期間 B	2006 ~ 2007 年
	漢字 CB	宇田川	幸則	報告年度 YR	2008 年
	ローマ字 CZ	UDAGAWA	Yukinori	研究機関名	名古屋大学
研究代表者 CD 所属機関・職名		名古屋大学法政国際教育協力研究センター・准教授			
概要 EA (600 字～800 字程度にまとめてください。)					
<p>本研究では、中国国内の裁判官、弁護士および行政担当者等に対して、中国における環境問題および環境訴訟に関するアンケート調査を実施し、これをもとに中国における環境問題および環境訴訟の現状と展望を検討した。アンケート調査は、北京市で開催された法律実務研修への参加者 73 名（裁判官 30 名、弁護士 20 名、行政官 14 名、その他 9 名）を対象に、2007 年 10 月 25 日に実施した。アンケートは、1. 「基礎データ」（年齢、職業、最終学歴など）、2. 「環境汚染、環境政策および被害者救済に関する一般的質問」、3. 「環境訴訟に関する質問」、4. 「環境汚染による不法行為の成立要件に関する質問」、5. 「環境公益訴訟に関する質問」の 5 部門から構成されている。</p> <p>アンケート結果の分析から、中国の環境訴訟に関する司法関係者および行政担当者の認識の相違が部分的にはあるが明らかとなり、また今後の司法実務の動向を示唆するいくつかの特徴を捉えることができた。主要な分析結果としては、以下の 3 点を指摘できる。①中国の環境汚染による健康被害問題はすでに深刻な状況にあると認識されており、訴訟による救済を困難にする主要な理由として被害の証明の困難さが挙げられている。②環境訴訟における原告側の証明責任について、これを軽減するよう求めた最高人民法院の司法解釈の影響が被調査者の回答中に見られる。すなわち、加害者の行為の違法性は不要と考える司法関係者が多い。③環境訴訟における因果関係の立証について、これを厳格に捉えず、原告側に有利な法解釈を採るとすべき意見が優勢である。</p> <p>今後は、これらの特徴が、実際の訴訟結果にどのように繋がっていくのか、またこのアンケートを実施した場である環境法律実務研修が、今後の環境訴訟の実務にどのような影響を与え得るのかについて、研究を継続していきたい。</p>					
キーワード FA	中国環境問題	中国環境訴訟	アンケート調査		

(以下は記入しないでください。)

助成財団コード TA					研究課題番号 AA								
研究機関番号 AC					シート番号								

発表文献（この研究を発表した雑誌・図書について記入してください。）									
雑誌	論文標題 <sup>GB</sup>								
	著者名 <sup>GA</sup>		雑誌名 <sup>GC</sup>						
	ページ <sup>GF</sup>	～	発行年 <sup>GE</sup>					巻号 <sup>GD</sup>	
雑誌	論文標題 <sup>GB</sup>								
	著者名 <sup>GA</sup>		雑誌名 <sup>GC</sup>						
	ページ <sup>GF</sup>	～	発行年 <sup>GE</sup>					巻号 <sup>GD</sup>	
雑誌	論文標題 <sup>GB</sup>								
	著者名 <sup>GA</sup>		雑誌名 <sup>GC</sup>						
	ページ <sup>GF</sup>	～	発行年 <sup>GE</sup>					巻号 <sup>GD</sup>	
図書	著者名 <sup>HA</sup>								
	書名 <sup>HC</sup>								
	出版者 <sup>HB</sup>		発行年 <sup>HD</sup>					総ページ <sup>HE</sup>	
図書	著者名 <sup>HA</sup>								
	書名 <sup>HC</sup>								
	出版者 <sup>HB</sup>		発行年 <sup>HD</sup>					総ページ <sup>HE</sup>	

欧文概要 E Z

This research examines the current situation of environmental problems and future prospects of environmental litigation in China, based on surveys in the form of questionnaires for judges, practicing lawyers and governmental officials in the administration regarding their own perceptions of environmental issues and litigation in China. The surveys were conducted on October 25, 2007 and responded by 73 participants (30 judges, 20 practicing lawyers, 14 governmental officials in the administration and another 9 individuals) in a Practical Environmental Law Training Program. The surveys consisted of five parts: (1) “basic data” (age, profession, the last level of education, etc); (2) “general questions regarding environmental pollution, environmental policy and remedies for victims”; (3) “questions on environmental litigation”; (4) “questions on constituent elements of torts regarding environmental pollution”; (5) “questions regarding public litigation in environmental matters”.

Analyses of the survey results bring to light some aspects of the difference between the way judicial officials in China perceive of environmental litigation and the way governmental officials do. They also enable the author to realize a few special features which may help explain the future trend of judicial practices in China. It is possible to point out three main results of these analyses. First, respondents were aware of the critical nature of harmful impacts which environmental pollution in China could have upon health. The main obstacle in the way of seeking for remedies by means of litigation is caused by the difficulties in showing the evidence of victimization. Second, responses in the surveys show significant influence by the judicial interpretation of the Supreme People’s Court, which sought to mitigate the burden of proof on the part of the plaintiff in the environmental litigation. In other words, most people in the judicial circle consider it not necessary to prove illegality of the act of the polluter. Third, with regard to the proof of causations in environmental litigation, the predominant view has it that legal interpretation should be in favor of the plaintiff by easing the demand for such proof.

This research will be continued in the future by looking into the questions of how these special features will find their relevancy in the actual results of litigations, and what impacts the Practical Environmental Law Training Program, in which the surveys were conducted, may have on the development of future practices in environmental litigation.